

**SPEECH**  
**OF H.E. MR. NGUYEN PHU TRONG**  
**GENERAL SECRETARY OF THE CENTRAL COMMITTEE OF**  
**THE COMMUNIST PARTY OF VIET NAM**

*At the Communist Party of China and World Political Parties Summit*

*Comrade Xi Jinping, General Secretary of the Central Committee of the Communist Party of China, President of the People's Republic of China*

*Representatives of the world political parties and organizations,*

*Distinguished participants,*

It is a great honor and pleasure for me to attend the Communist Party of China and World Political Parties Summit on the occasion of the 100th anniversary of the founding of the Communist Party of China. First of all, on behalf of the Party, the State and people of Viet Nam, I would like to extend my warmest congratulations to the Party, the Government and fraternal people of China on the occasion of the 100th anniversary of the founding of the Communist Party of China, and my heartfelt greetings to all participants to the Summit.

Over the past 100 years, the Communist Party of China has led the Chinese people to attain great historic achievements, and many of which have been admired by the international community. We would like to extend our sincerest congratulations to the Communist Party and the people of China on those achievements and believe that, under the leadership of the Communist Party of China, in which General Secretary, President Xi

Jinping is the nucleus, the people of China will continue to conquer new greater achievements, building China into a modern, prosperous, strong, democratic, civilized, harmonious and beautiful socialist country.

*Distinguished participants,*

On the basis of the foreign policy of independence, autonomy, peace, friendship, cooperation and development, multilateralization and diversification, rooted in the tradition of pure internationalism and with great significance attached to the long-standing friendship between the two Parties and the two countries, Viet Nam and China, the delegation of the Communist Party of Viet Nam attended this Summit in an open-minded and cooperative will to exchange thoughts with other political parties on the topic "*Working for the Happiness of the People: Mission of our Political Parties*".

During his lifetime, President Ho Chi Minh, the founder of the Communist Party of Viet Nam, the great leader of the Vietnamese nation, who was honored by UNESCO as a Hero of National Liberation and a Great Man of Culture of Viet Nam, once said "*The people are the most precious, the most important, the ultimate*", "*Nothing under the sky is as precious as the people. Nothing in this world is as powerful as the united force of the people*". I believe that our distinguished participants here would share this view, because the people are not only the social foundation, the source of strength of political parties and political organizations, yet also at the same time the goal, the target of the guidelines, policies of every country and each true political party.

The pursuit of happiness is the legitimate aspiration and right of all people. That is the dearest dream of a good society in which everyone is comprehensively and fully developed; everyone is enabled to live a prosperous, happy life in peace; everyone enjoys equality and love, support to each other. In addition to those shared wishes, people in each country and each region have their own justifiable concerns such as ending wars and conflicts, eliminating social inequality, poverty, combating against climate change, preventing diseases...

Peace, cooperation and development are still the major trend in the world. However, people of all countries are also facing severe challenges of tension, ongoing wars, risks of economic backwardness and social instability, traditional as well as non-traditional security threats. The socio-economic crises, socio-political instability, climate change, environmental pollution, terrorist activities, the ongoing Covid-19 pandemic have been exerting profound impacts on all aspects of global socio-economic life as well as human life.

In the role of important socio-political organizations in nations, at the same time an important subject in international relations, political parties and socio-political organizations need to promote their roles, accompany with governments to bring happiness to the people, actively participate in responding to global challenges, improve global governance capacity, thereby realize the aspiration to happiness of the mankind. I would like to share some of my thoughts as follows:

*First*, at the national level, the formulation and implementation of policies, guidelines and programs need to be emerged from the awareness.

of "taking the people as the roots", taking the people as the center, considering the people's happiness as the highest goal, thereby encouraging the State to develop and implement appropriate, effective and specific laws and policies to ensure the above-mentioned development.

*Second*, countries and political parties need to uphold the spirit of solidarity, community responsibility, enhance dialogue, mutual understanding, international cooperation, respect each other's legitimate interests, and join hands to respond to traditional and non-traditional security challenges; uphold international laws, especially in the settlement of disagreements and disputes. Only when nations and peoples live together in peace, friendship, mutual respect and mutual assistance, for the common good future of the mankind, then the people all over the globe can truly and fully enjoy their happiness.

*Third*, at present, the urgent task for countries, political parties and socio-political organizations is to secure people's happiness, soon repel the Covid-19 pandemic, accelerate economic recovery and ensure social security. To successfully accomplish this task, the efforts and unity of governments, political parties, organizations and peoples are the key factor, however effective international cooperation will play a significant role where source of supply of vaccine to be ensured, and equally and timely accessed to.

---

*Distinguished participants,*

---

The first Political Platform of the Communist Party of Viet Nam determined that the essential task of the Viet Nam's revolution was to fulfill

---

the nation's urgent demands and the people's earnest aspirations. President Ho Chi Minh, during his lifetime, also regularly reminded we Party's members to always grasp thoroughly that "*all profits are for the people, all authorities are of the people.*"

In a flesh-and-blood bonded relationship, and supported by the people, the Communist Party of Viet Nam has exercised its leadership, together with the people, to overcome myriads of hardship and challenges over the past 90 years. Since its establishment, the Communist Party of Viet Nam has led our Vietnamese people to realize the burning aspirations of the colonized people, by gaining independence in 1945, then successfully carrying out the two all-people resistance wars to regain and preserve national independence and reunifying the country in 1975. Since then, the people of Viet Nam, under the Party's leadership, have firmly protected our independence, successfully defended our Homeland, carried out post-war recovery and obtained great achievements during the course of renewal (Doi moi) and national development.

Today, Viet Nam has become a developing, middle-income country and one of the world's fastest-growing economies; with its culture developed, its people's material and non-material life improved. We was listed among countries with high UN Human Development Index (HDI) score, especially compared to countries of equivalent development level and have become an active and responsible member of the international community. Over the past year, Viet Nam has made great efforts to respond to the Covid-19 pandemic, considering the people's health and lives uppermost and foremost; proactively and actively preventing and

combatting effectively the pandemic while accelerating economic recovery and growth and ensuring social security.

Our practice-based experiences showed that we must take people's happiness as the target to strive for and rely on people's invincible strength. The Communist Party of Viet Nam demonstrated its leadership through development guidelines, which based on objective rules, wherein developing the economy must be in parallel with implementing social progress and equity, protecting the environment, considering culture the spiritual foundation of the society; building the law-governed State of the people, by the people and for the people; tapping into and promoting innovation, creativity and participation of the entire society; developing relations of peace, friendship and cooperation with countries in the world.

With the nation's willpower and determination to develop a country toward prosperity and happiness, the Party, State and the people of Viet Nam have been intensifying efforts to accelerate building the Party and political system to be clean, strong and comprehensive with operational effectiveness and efficiency; pushing forward the renewal, industrialization and modernization in a comprehensive and concerted manner; continuing to effectively implement foreign policy of independence, autonomy, multilateralization, diversification and comprehensive, intensive and extensive international integration; being a friend, a trust-worthy partner, an active and responsible member of the international community; expanding relations and pushing forward cooperation with socio-political forces and peoples of all countries, striving for peace, national independence, democracy, cooperation, development and social progress.

On this occasion, on behalf of the Party, State and people of Viet Nam, I would like to sincerely thank for the support, assistance that peoples, political parties, socio-political organizations have reserved for Viet Nam over the periods. We have always cherished and be thankful for the China's multifaceted support for Viet Nam during our past struggles for independence and for the present cause of national development.

May the Communist Party of China and World Political Parties Summit be a great success.

Thank you!

---

越共中央总书记阮富仲  
在中国共产党与世界政党领导人峰会上的讲话

尊敬的中共中央总书记、中华人民共和国国家主席习近平同志，

尊敬的世界政党和政治组织的各位代表，

值中国共产党建党 100 周年之际，我很高兴出席中国共产党与世界政党领导人峰会。值此之际，我谨代表越南党、政府和人民向兄弟的中国党、政府和人民致以最热烈的祝贺，并向出席峰会的各位代表致以诚挚问候。

一百年来，中国共产党领导中国人民取得重大历史性成就，而多项成果获得国际社会认同。对此，我们谨向中国共产党和中国人民表示衷心祝贺，并相信在以习近平总书记、国家主席为核心的中国共产党领导下，中国人民将继续取得新的重大成就，把中国建设成为富强、民主、文明、和谐、美丽的社会主义现代化国家。

各位代表，

在独立、自主、和平、友好、合作与发展、多边化、多样化的对外路线基础上，基于纯洁的国际主义传统以及对越中两党两国长期友好关系的重视，越南共产党代表团本着开放与合作精神出席此次峰会，并愿与各国政党共同探讨“为人民谋求幸福：政党的责任”的主题。

越南共产党的缔造者、越南民族的伟大领袖、联合国教科文组织公认的越南民族解放英雄和杰出文化名人 - 胡志明主席生前曾说过：“人民是最宝贵的、最重要的，是至高无上的”，“苍穹下没有什么比人民更珍贵；世界上没有什么比人民团结力量更强大”。我相信各位代表都会认同这种观点，因为人民是政党和政治组织的社会根基和力量源泉，同时是每个国家和真正的政党的各项主张、政策的目标和对象。

谋求幸福是每个人的正当愿望和权利。那就是对美好社会的渴望。在这种社会下，每个人都能够得到全面发展，在和平环境下过上温暖、幸福的生活，人人平等、互相关爱。除此共同向往外，每个国家和地区的人民都有自己的正当关切问题，

例如：遏止战争和冲突、解决社会不公平和贫困问题、应对气候变化、抗击疫情等。

和平、合作与发展依然是世界大势，但是各国人民也面临着来自连续冲突和战争、经济滞后和社会动荡危机以及传统与非传统安全威胁等问题的激烈挑战。经济社会危机、政治社会动荡、气候变化、自然环境污染、恐怖袭击活动以及新冠肺炎疫情对全球经济社会的方方面面和人民的生活产生深刻影响。

作为各国重要的政治社会团体及国际关系中的重要行为体，政党和政治社会组织要充分发挥作用，与各国政府一道为人民谋求幸福，积极参与应对全球性挑战，提高全球治理能力，从而实现全人类对幸福的向往。我愿就此分享以下看法：

一是，在国家层面，我们所制定和落实的各项主张、路线和纲领应立足于“以民为本”、以人民为中心、视人民幸福为最高目标等理念，从而推动各国政府制定并开展落实适当、有效的具体法律和政策，确保发展事业遵循上述理念前进。

二是，各个国家和政党应提倡团结与责任精神；加强沟通，推动相互了解和国际合作，尊重各自正当利益，共同应对传统和非传统安全挑战；高举国际法旗帜，尤其是在解决分歧与争端中发挥作用。只要各国和各民族都为人类共同美好生活而和平、友好相处，互相尊重，彼此帮助，那么世界人民方能真正享受到充分而实质的幸福。

三是，当前，各个国家、政党和政治社会组织的急迫任务是尽早击退新冠肺炎疫情、推动经济快速复苏、保障民生，从而维护人民幸福。各国政府、政党、组织和人民齐心协力自然是有效落实这项任务的关键因素，但有效的国际合作具有非常重要意义，其中包括确保新冠疫苗供应以及大家能够及时而平等地获得疫苗资源。

各位代表，

越南共产党在党的第一份政治纲领中，就明确了越南革命的基本任务是要满足本国民族的急迫要求和人民的强烈愿望。胡志明主席生前曾一再嘱咐，党员要深刻贯彻“一切利益都归向人民、一切权力都属于人民”的观点。

90 多年来，与人民骨肉相连并获得人民的拥护，越南共产党带领越南人民越过重重困难和挑战。自成立以来，越南共产党领导越南人民于 1945 年夺取独立，实现了殖民地人民的强烈渴望。后来，为了维护民族独立而进行并战胜了两场全民抗战，于 1975 年实现了国家统一。之后，越南人民在越南共产党领导下牢牢捍卫国家独立，在保卫祖国战斗中取得胜利，进行战后重建并在革新和国家发展事业中取得了重大成就。

现在，越南是中等收入的发展中国家，经济增速位居世界前列；文化发展，人民的物质和精神生活水平得以改善，跻身世界人类发展指数高的国家行列，与发展水平相同的其他国家相比更为靠前。越南成为国际社会积极而负责任的成员。一年多以来，越南努力应对新冠肺炎疫情，始终将人民的健康和生命安全视为头等优先，在主动、积极开展有效的防疫抗疫工作的同时，推动经济复苏和发展，保障民生。

我们从实践中得出的经验，就是要始终把人民的幸福视为奋斗目标，要依靠人民所向披靡的磅礴力量。党通过基于客观规律的发展路线领导实现经济增长与社会进步和公平齐头并进，进行环境保护，将文化视为社会精神基础；建设民有、民治、民享的法治国家；激发并充分发挥全社会的革新、创新、参与的精神；与世界各国发展和平、友好、合作关系。本着推动国家繁荣和幸福发展的意志与决心，越南党、政府和人民正在奋力加强建设廉洁、强大、全面和富有效率的党和政治体系；全面、同步推进革新事业，实现工业化、现代化；继续有效落实独立、自主、多边化、多样化和全面深化融入国际社会的对外路线，作为国际社会的朋友、值得信赖的伙伴和积极而负责任的成员；拓展并加强与各国政治社会团体和人民的合作关系，为和平、民族独立、民主、合作、发展和社会进步而努力奋斗。

值此之际，我谨代表越南党、政府和人民向各国人民、政党及政治社会组织在各个时期给予越南的支持与帮助表示衷心感谢。我们珍视并感谢中国在多方面对越南过去的独立斗争及当今国家发展事业的帮助。

祝中国共产党与世界政党领导人峰会圆满成功！

谢谢！

**Discurso del Cro. Nguyen Phu Trong, Secretario General del Comité  
Central del Partido Comunista de Vietnam**

Camarada Xi Jinping, secretario general del PCCh y presidente de la República Popular de China,

Representantes de los partidos políticos y organizaciones en el mundo,

Señoras y señores,

Es para mí un gran honor y júbilo participar hoy en la Cumbre entre el PCCh y los partidos políticos en el mundo, en ocasión del centenario de la fundación del Partido Comunista de China. En primer lugar, en nombre del Partido Comunista, el Estado y el pueblo de Vietnam, quisiera enviar al PCCh, el Gobierno y el pueblo hermano de China las felicitaciones más cálidas por el centenario del establecimiento del PCCh, así como transmitirles a ustedes mis saludos cordiales.

Durante los últimos 100 años, el PCCh lideró al pueblo de China a alcanzar grandes éxitos históricos, entre ellos muchos que le han ganado la admiración de la comunidad internacional. Quisiéramos extender nuestras felicitaciones más sinceras al PCCh y el pueblo de China por esos logros y confiamos en que, bajo el liderazgo del PCCh, con su secretario general y presidente del país, Xi Jinping, como núcleo, el pueblo chino alcanzará mayores logros para hacer de China un poderoso país socialista moderno, próspero, democrático, civilizado, armonioso y bello.

Señoras y señores,

Sobre la base de la política exterior de independencia, autodeterminación, paz, amistad, cooperación y desarrollo, diversificación y multilateralización de las relaciones exteriores, arraigada en la tradición del internacionalismo más puro y con gran importancia concedida a la amistad de larga data entre los dos Partidos y ambos países, la delegación del PCV se dirige a esta Cumbre con la voluntad abierta y de cooperación para intercambiar con otros partidos políticos criterios sobre el tema del evento “Por la felicidad del pueblo, la responsabilidad de los partidos políticos”.

A lo largo de su vida, el Presidente Ho Chi Minh, fundador del PCV y gran líder del pueblo vietnamita, quien fue reconocido por la UNESCO como Héroe de la liberación nacional y eminente figura cultural de Vietnam, afirmó que “el pueblo es lo más precioso, lo más importante, lo máximo” y “nada bajo el cielo es tan precioso como el pueblo. Nada en este mundo es tan poderoso como la fuerza unida del pueblo”. Estoy seguro de que ustedes comparten este punto de vista, dado que el

pueblo constituye la base sociopolítica, la raíz de la fuerza de los partidos y organizaciones políticas, y al mismo tiempo, el objetivo y el objeto de los lineamientos y políticas de cada nación y de cada partido político verdadero.

Perseguir la felicidad constituye una aspiración y un interés legítimo de todas las personas. Se trata del anhelo de construir una buena sociedad donde todas las personas se desarrollen de forma integral y plena, disfruten de una vida de prosperidad, felicidad, paz, igualdad y simpatía entre los seres humanos. Además de esos deseos comunes, los pueblos en cada país o región tienen sus propios intereses legítimos, tales como poner fin a la guerra y los conflictos; resolver la desigualdad social, la pobreza y la hambruna; responder al cambio climático y prevenir y controlar las epidemias, entre otros.

La paz, cooperación y desarrollo siguen siendo la tendencia principal en el mundo, pero los pueblos se enfrentan a los desafíos severos de las tensiones y guerras, los riesgos de atraso económico, la inestabilidad social y los retos de seguridad convencionales y emergentes. Las crisis socioeconómicas, la inestabilidad sociopolítica, el cambio climático, la contaminación del medioambiente, el terrorismo y la pandemia del COVID-19 han afectado profundamente todos los aspectos de la vida socioeconómica global y la vida de cada persona.

Como organizaciones sociopolíticas sustanciales en los países y sujetos importantes en las relaciones internacionales, los partidos políticos y organizaciones sociopolíticas deben incrementar su papel y acompañar a los gobiernos de las naciones para brindar la felicidad a los pueblos, participar activamente en la respuesta a los desafíos globales y mejorar la capacidad de gobernanza, cumpliendo así la aspiración de la humanidad de alcanzar la felicidad. A continuación, quisiera compartir con ustedes algunas opiniones:

Primero, a nivel nacional, la confección e implementación de los lineamientos, políticas y plataformas deben basarse en la conciencia de “considerar el pueblo como la raíz”, es decir, apreciar al pueblo como el centro de esas actividades, y su felicidad como el objetivo superior, para impulsar al Estado a elaborar y aplicar leyes y políticas apropiadas, efectivas y concretas, en aras de garantizar el desarrollo.

Segundo, los países y partidos políticos deben promover el espíritu solidario, comunitario y responsable; propiciar el diálogo, el entendimiento mutuo, la cooperación internacional, el respeto a los intereses de cada parte y la cooperación en el enfrentamiento a los desafíos de seguridad convencionales y emergentes; y obedecer el derecho universal, especialmente en la solución de los desacuerdos y

disputas. Siempre y cuando los países y pueblos convivan en paz, amistad, respeto y asistencia mutuos por un buen futuro común de la humanidad, las personas en todo el mundo podrán disfrutar de la felicidad de forma completa y verdadera.

Tercero, una tarea apremiante de los países, partidos políticos y organizaciones sociopolíticas en la actualidad es proteger la felicidad de los pueblos, superar lo antes posible la pandemia del COVID-19, acelerar la recuperación económica y garantizar el bienestar social. Para materializar eficientemente esos objetivos, serán un factor clave los esfuerzos y el consenso de los gobiernos, partidos políticos, organizaciones y pueblos; mientras que la cooperación internacional efectiva desempeñará un rol significativo, particularmente en la garantía del suministro y el acceso equitativo y oportuno a las vacunas.

Señoras y señores,

La primera plataforma del Partido Comunista de Vietnam identificó como la tarea fundamental de la Revolución Vietnamita satisfacer las demandas urgentes de la nación y los deseos más sinceros del pueblo. El Presidente Ho Chi Minh, a lo largo de su vida, pidió con frecuencia a los miembros del Partido tener en cuenta que “todos los beneficios son para el pueblo, todas las autoridades son del pueblo”.

Encarnando al pueblo y apoyado por el pueblo, el PCV ha liderado al pueblo vietnamita para superar cuantiosas dificultades y desafíos durante más de nueve décadas. Desde su fundación, el PCV dirigió al pueblo vietnamita para hacer realidad la ardiente aspiración de una nación colonizada de obtener la independencia en 1945, y luego emergió victorioso en sus dos luchas de resistencia para recuperar y preservar la independencia y la reunificación nacional en 1975. Desde entonces, el pueblo vietnamita, bajo el liderazgo del PCV, ha defendido con firmeza su independencia, ganado en la lucha por defender la Patria, recuperándose de la guerra, y alcanzado grandes logros en la causa de la Renovación (Doi moi) y desarrollo nacional.

Hoy, Vietnam es un país en desarrollo con ingresos medios, una de las economías con crecimiento más rápido en el mundo; cuyo pueblo goza de una cultura desarrollada y una mejor vida material y espiritual, que le ha permitido ingresar al grupo de países con alto índice de desarrollo humano de las Naciones Unidas (IDH), especialmente en comparación con otras naciones con el mismo nivel de desarrollo; además de ser un miembro activo y responsable de la comunidad internacional. Durante los últimos meses, Vietnam se ha esforzado por enfrentar la pandemia de COVID-19, al conceder la máxima prioridad a la salud y la vida de sus pobladores; prevenir y combatir la epidemia de forma proactiva, activa y eficaz, a la par de

promover la recuperación y el desarrollo económico, así como garantizar la seguridad social.

Nuestras experiencias basadas en la práctica evidencian que se debe tener siempre la felicidad del pueblo como objetivo de lucha, confiando y apoyándose en su fuerza invencible. El PCV lidera a través de su política de desarrollo basada en leyes objetivas que es el crecimiento económico junto al progreso social y la justicia, la protección del medioambiente, considerando la cultura como base espiritual de la sociedad, la construcción de un estado de derecho del pueblo, por el pueblo y para el pueblo; la incentivación y promoción de la innovación, la creatividad y la participación de toda la sociedad; el desarrollo de las relaciones pacíficas, amistosas y de cooperación con otros países del mundo.

Con la voluntad y la determinación de la nación de hacer de Vietnam un país próspero y feliz, nuestra Partido, Estado y pueblo están haciendo esfuerzos para fortalecer la militancia y construir un sistema político limpio y sólido con un funcionamiento integral y eficiente; promover de manera integral y sincrónica la Renovación (Doi moi), industrialización y modernización; continuar implementando efectivamente la política exterior de independencia, autodeterminación, multilateralización, diversificación y profunda integración internacional, dispuesto a ser un amigo, socio confiable y miembro activo y responsable en la comunidad internacional; ampliar las relaciones y promover la cooperación con las fuerzas políticas, sociales y los pueblos de otros países, luchando por salvaguardar la paz, la independencia nacional, la democracia, la cooperación en aras del desarrollo y el progreso social.

En esta ocasión, en nombre del Partido, el Estado y el pueblo de Vietnam, quisiera agradecer sinceramente el apoyo y la asistencia que los pueblos, partidos y organizaciones sociopolíticas han ofrecido a Vietnam a lo largo de estos años. Siempre hemos apreciado y agradecido el apoyo multifacético de China a Vietnam durante nuestras pasadas luchas por la independencia y por la causa actual del desarrollo nacional.

---

¡Que la Cumbre del Partido Comunista de China y los Partidos Políticos Mundiales sea un gran éxito!

Muchas gracias!

---

សំណង់កម្រិត

របស់ឯកឧត្តម ដ្ឋាន នូវក្រុងអគ្គលេខាជាតិការនៃគណៈកម្មាធិការកណ្តាល  
បក្សកម្មយនិត្យដោយប្រព័ន្ធបានមនឹងបាសន្តិសិទ្ធិកំពុល  
រាជបក្សកម្មយនិត្យចិនជាមួយនឹងបណ្តាណាពេជ្ជការនៃបក្សនៅលើពីភពលោក

(ត្រួវទិន្នន័យក្នុងឆ្នាំ២០២១)

សូមគោរពសម្រាប់ សុដិនពីន អត្ថលេខាជាតិការនៃគណៈកម្មាធិការកណ្តាលបក្សកម្មយើង និងសិក្សបិន ប្រធានដែលសារណាផ្លូវការនៅក្នុងប្រជាមាននិតចិន

សូមគោរពនកខ្ពត្តម លោកជំទារ លោក លោកស្រី អ្នកនាងកញ្ញា ហាត់ណាងហាត់ណាង គណបក្សនយោបាយ និងអង្គភាពនានាតុវិញ្ញុពិភពលោក

ខ្ញុំមានសេចក្តីរករាយដែលបានចូលរួមកិច្ចប្រជុំកំពុលរកនឹងបក្សកម្មយនិត្យចិន និង  
បណ្តាណលាបក្សនៃយោបាយនៅលើពិភពលោកក្នុងឱកាសខ្លួន ១០០ ឆ្នាំនៃការបង្កើតបក្ស  
កម្មយនិត្យចិន។ ក្នុងនាមបក្ស នីងប្រជាជនរៀបចំឱកាសខ្លួន ១០០ ឆ្នាំនៃការបង្កើតបក្ស  
ចំពោះបក្ស ផ្ទាក់បាល និងប្រជាជនចិនជាបង្វុនក្នុងឱកាសខ្លួន ១០០ ឆ្នាំនៃការបង្កើតបក្ស  
កម្មយនិត្យចិន និងសូមគោរពជូនពរេងកុខ្មែម លោកជំទារ អ្នកនាងកញ្ញាបានចូលរួម  
សន្តិសិទ្ធិ។

ក្នុងរយៈពេល ១០០ ឆ្នាំកន្លែងមកនេះ បក្សកម្មួយនឹងស្ថាបីនបានដើរកនាំឡើងប្រជាជនចិន  
ទទួលបាននូវសមិទ្ធផលដ៏ជំនះ និងជាប្រគិតសាស្ត្រ ហើយសមិទ្ធផលជាថ្រីនត្រូវបានសហ  
គមន៍អនុវត្តកិរយតម្លៃខ្ពស់។ យើងខ្ញុំសូមអបអរសាធរដោយស្មោះត្រង់ចំពោះបក្សកម្មួយ  
នឹងស្ថាបីនចិនចំពោះសមិទ្ធផលទាំងនេះ ហើយធ្វើដាក់ថាគ្រោមការដើរកនាំបស់បក្ស  
កម្មួយនឹងស្ថាបីន ជាមួយអគ្គលេខាជីវា ប្រជាន់រដ្ឋសីដីនពីងតីជាស្ថុល ប្រជាជនចិននឹងបន្ថែ  
ទទួលបានសមិទ្ធផលថ្មី និងជំនះដែលថែមឡើត កសាងប្រទេសចិនឱ្យទៅជាប្រទេសសង្គម  
និយមទាំងនេះ វិបុលភាព អវិយជមិ សុខុមារមនា និងស្រស់ស្អាត។

សូមគោរពនឹងការត្រួម លោកជំទាវ អ្នកនាងកញ្ញា

ដោយឈរលើគោលការណ៍ការប្រទេសនកភ្លើង ម្នាស់ការលើខ្លួនឯង សន្តិភាព មិត្តភាព សហប្រតិបត្តិការ និងការអភិវឌ្ឍន៍ ពហុភាគី ពហ្យបភាព ផ្តើមចេញពីប្រព័ន្ធឌី សង្គមនិយមអនុវត្តជាតិសុខុសាង និងមានសារសំខាន់នៃទំនាក់ទំនងមិត្តភាពយុរោងរៀងបក្សទាំងពីរ ប្រទេសទាំងពីរ រៀបចំរាយ - ចិនា គណៈប្រតិភូបក្សកម្មយិស្សរៀបចំរាយបានចូលរួម សន្តិសីទក្នុងស្ថារតីបៀកទូលាយ និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ ត្រូវមពិភាក្សាបង្កើយគណបក្សនៃយោបាយលើប្រជាធិបតេយ្យ “មើលីសុកម្មផ្លូវបស្ថ្តែប្រជាជន ការទទួលខុសត្រូវនៃបក្ស” ។

ឯុងមួយដីវិតបេស់លោកប្រធានហ្មដីមិញ ដែលជាស្ថាបនិកបរិភពកម្ពុជាយនិស្សរៀតណាម ដែលជាមេដឹកនាំដីធ្លីមួយបេស់ប្រជាពាតិរៀតណាម លោកត្រូវបានអង្គការយុទ្ធសាស្ត្រចាត់ទុកដាក់បុរសនៃការរំដោះជាតិ និងជាអ្នករួមឱ្យចិត្តលេចឆ្លារបេស់រៀតណាម ដែលឆ្លាប់បាននិយាយថា៖ “ប្រជាចនគមីមានតម្លៃបំផុត គឺជាសំខាន់បំផុត គឺមានខត្តម និងខ្ពស់ជានេះ” នៅលើ មេយក្តានអ្នកីមានតម្លៃដូចប្រជាចននៅឡើយ។ នៅលើលោកនេះក្តានអ្នកដែលឆ្លាំងជាងកម្មាំង សាមត្តិបេស់ប្រជាចនឡើយ”។ ខ្ញុំធ្វើជាក់បានកខត្តម លោកជំទាយ អ្នកនាងកញ្ញាប្រគិត្ត ទាំងអស់ចែករាំណាកទស្សន៍នេះ ពីព្រោះប្រជាចនគមីជាមួលដ្ឋានគ្រឹះនៃសង្គម ដែលជាប្រភព នៃកម្មាំងបេស់គណបក្សនយោបាយ និងអង្គការនយោបាយ ហើយជាគោលថែរី មុខសញ្ញា ឆ្លោះទៅកន្លែរគោលការណ៍ និងគោលនយោបាយរបស់ប្រទេសនឹមូយៗ និងគណបក្សនយោបាយពិត្យបាកដ។

សន្តិភាព កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និង ការអភិវឌ្ឍន៍ទៅគេជានិន្ទាការធំមួយនៅលើពីរការ  
លោក ចុះផ្លូវប្រជាជននៃប្រទេសទាំងអស់កំពុងប្រយោមនឹងបញ្ហាតានៅតីនិង សង្គមដែលកំពុង  
កើតមានឡើង ហានិភ័យនៃភាពយើតយ៉ាវខាងសេដ្ឋកិច្ច អស្តិភាព និងការគំរាយកំហែងសន្តិ  
សុខតាមបែបប្រព័ណី និងមិនប្រព័ណី។ ការិបត្តិសេដ្ឋកិច្ច-សង្គម អស្តិភាពនេះយោបាយ-  
សង្គម ការប្រប្បុលអាកាសធានុ ការបំពុលបរិយាកាស សកម្មភាពកោរកម្មការកើត កល ដាល  
នៃជីវិ៍ Covid-19 បានដែលយើងខ្សោះដល់គ្រប់ផ្លូវនៃជីវិភាពសេដ្ឋកិច្ច-សង្គមសកល  
លោក និងជីវិភាពស៊ែរនៅបេស់មនុស្ស។

ក្នុងនាមជាអង់ការនៃយោបាយ-សង្គមដែលសំខាន់មួយនៅក្នុងជីវិតរស់នៅរបស់ប្រទេស នានា ហើយក៏ដាម្ពាស់ការសំខាន់មួយក្នុងទំនាក់ទំនងអនុរដ្ឋភាគី គណបក្សនយោបាយ និងអង់ការនៃយោបាយ-សង្គមត្រូវការលើកកម្មសំត្ថាទីរបស់ខ្លួន រួមត្រូវជាមួយផ្តាក់ពាលនៃប្រទេស ដើម្បីតាមដើម្បីរស់នៅក្នុងសកម្មនៅក្នុងជំណើរការនៃការទប់ទល់ឡើងបញ្ហាប្រឈមជាសកល លើកកម្មសំនួរសមត្ថភាពអភិបាលកិច្ចពិភពលោក ដោយធ្វើឱ្យសម្រេចបាននូវរស់នៅក្នុងប្រជាសុរីមង្គលរបស់មនុស្សជាកិច្ចាំអស់។ ខ្ញុំចង់ថែក វិសកយោបល់ខ្លះៗដូចខាងក្រោម៖

ទីម្មយោ: នៅលើថ្ងៃកំបាតិ ការបង្កើត និងការអនុវត្តគោលការណ៍ ម៉ាតា និងកម្មវិធីនៃយោបាយនាសាច់បានចេញពីការយល់ដឹងអំពីការ “យកប្រជាជនធ្វើជាប្រសត្តិ” យកប្រជាជនធ្វើជាមជ្ឈមណ្ឌល ចាត់ទុកសុកម្ពុជាលូរបស់ប្រជាជនជាគោលដៅខ្លួនបំផុតា ដោយហោតុនេះជីវិតរដ្ឋធម្មបង្កើត អនុវត្តច្បាប់ និងគោលនយោបាយសម្របបានប្រសិទ្ធភាពសម្រប និងជាក់លាក់ដើរីជានាការអភិវឌ្ឍតាមទិសដោនោះ។

ជាតិ មានតែពេលនោះប្រជាជននៅលើពិភពលោកនឹងទទួលបានសុវត្ថិភាពពេញលេញ និង  
ពិត្យប្រាកដ។

ទីបី: ការកិច្ចបន្ទាន់នាប់បច្ចុប្បន្ននេះ របស់បណ្តាញប្រទេស បក្សនយោបាយ និង  
អគ្គការនយោបាយ-សង្គម គឺដើម្បីការពារសេចក្តីសុខបស់ប្រជាជន ទៅស្ថាត់ដំឡើង Covid-19  
អោយបានឆាប់ៗ និងស្ថារការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចឡើងវិញយ៉ាងឆាប់រហ័ស ធានសុខមាល  
ភាពសង្គម។ ដើម្បីអនុវត្តការងារនេះប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពការទិន្នន័យប្រចាំថ្ងៃ និងការងារក  
ភាពរបស់រដ្ឋបាល បក្សនយោបាយ អគ្គការ និងប្រជាជនគឺជាកត្តាសំខាន់ៗ ដូចនេះកិច្ចសហ  
ប្រតិបត្តិការអនុវត្តជាតិមានប្រសិទ្ធភាព មានសារ៖សំខាន់ ក្នុងនោះមានការធ្វើការផ្តល់ផ្តល់  
ស្ថិភាព និងទាន់ពេលរោកដូចការកំណត់សំងប្រចាំថ្ងៃនឹងពេតេកតត្តិភាព។

### សូមគោរពនឹងការកិច្ចបន្ទាន់នាប់បច្ចុប្បន្ន

កម្មវិធីនយោបាយដំបូងរបស់បក្សកម្មយនិស្សរៀបចំពេតណាមបានកំណត់ថាការកិច្ចបាមូល  
ដ្ឋាននៃបដិច្ចរៀបចំពេតណាមគឺគ្រឿងផ្លូវការបន្ទាន់របស់ប្រទេសជាតិ និងសេចក្តីប្រា  
ឆ្នារបស់ប្រជាជន។ លោកប្រធានប្រឈមិន្តិជំលាក់កំពុងរៀលនៅក្នុងបានរំលែកសមាជិក សមាជិក  
បក្សដាននិច្ចបាតាកាលគឺគ្រឿងបានគិតគូប៉ា “ដលប្រយោជន៍បុន្ណានសម្រាប់ប្រជាជន សិទ្ធិបុន្ណាន  
គឺជាបស់ប្រជាជន” ។

ជាប់សាច់ប្រសិទ្ធភាព យោបាយបានប្រជាជនកំណត់ថ្ងៃប្រចាំថ្ងៃ បក្ស  
កម្មយនិស្សរៀបចំពេតណាមបានដើរការប្រជាជនរៀបចំពេតណាមដំណោះស្រាយ ការលំបាកនិងខបសត្តិបាន  
ក្នុងរយៈពេល ៩០ ឆ្នាំកន្លែងមក តាំងពីបង្កើតមក បក្សកម្មយនិស្សរៀបចំពេតណាមបានដើរការប្រជា  
ជនរៀបចំពេតណាមបំពេញសេចក្តីបំណងប្រាប្រាប់ពួកអ្នកអាណាពានិតមនិយមគឺ ទទួលបានជាក  
កង្វៀនៅឆ្នាំ ១៩៤៥ បន្ទាប់មកប្រជាជនទាំងមួលទទួលបានដោតដំយសជ្រាមតសិប្រចាំថ្ងៃ  
ទាំង២ ដើម្បីទទួលបានមកវិញ និងការពារដែកកង្វៀបាតិ បង្កើមបង្កើមជាតិនៅឆ្នាំ ១៩៧៣។  
ចាប់កំណត់ពេលនោះ ប្រជាជនរៀបចំពេតណាម ក្រោមការដើរការបស់បក្សកម្មយនិស្សរៀបចំពេតណាម  
បានការពារដែកកង្វៀបាតិរបស់ខ្លួន ទទួលបានឈ្មោះក្នុងការទស្សី ដើម្បីការពារប្រទេសបានដើរ

ទេវីងក្រាយពីសង្គម និងទួលបានសមិទ្ធផលដែលជំនះដោយប្រើប្រាស់បញ្ហាសំបុរី អភិវឌ្ឍប្រជាធិបតេយ្យ

បទពិសោធន៍កីរាយអនុវត្តបស់យើងខ្ញុំគឺយកសេចក្តីសុខបស់ប្រជាជនជាគោលដៅ  
ដើម្បីខិតខំ ដោយពីនឹងផ្ទួកលើកម្ពានបស់ប្រជាជន។ ហក្សដើរការណ៍ដោយមាតិនៃការអភិវឌ្ឍន៍  
ដោយផ្ទួកលើក្រិតក្រោម សគ្គាលុម៉ែតិ កំណើនសេដ្ឋកិច្ចដើរទីមតិជាមួយការអនុវត្ត ឱ្យនា  
ទៅក្រវឌ្ឍនភាពនិងសមភាពសង្គម ការការពារបរិស្ថាន ពិធានាលើរបៀបដឹងជាមួយដ្ឋាននៃ  
ស្ថាណីបស់សង្គម។ កសាងនីតិវដ្ឋបស់ប្រជាជន ដោយសារប្រជាជន និងដើម្បីប្រជាជន។  
ជាស់គ្រឿង និងលើកកម្ពស់ការភ្តាស់បញ្ជីថ្មី ថ្មីប្រិទិត និងការចូលរួមបែស់សង្គមទាំងមូល។  
ពង្រីកការទំនាក់ទំនងប្រកបដោយសន្តិភាព មិត្តភាព និងសហប្រតិបត្តិការងារមួយប្រ  
ទេសដទៃទៀតនៅលើពិភពលោក។ ដោយមាននេះ: និងការបោះឆ្នែចិត្តបស់ប្រទេសជាតិដើម្បី  
អភិវឌ្ឍ ប្រកបដោយភាពឯងជូន និងសិរីយីការ ហក្ស ផ្លូវ និងប្រជាជនរៀតណាមកំណុង  
ខិតខំប្រើប្រាយប្រុងក្នុងការ កសាងបក្ស និងប្រព័ន្ធនយោបាយឱ្យបានស្ថាតសំ វិងមាំ ទូល់ទូលាយ  
ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព។ ធម្មតាលើក្រប់សិល័យ ព្រមទាំងការភ្តាស់បញ្ជី ខស្សាប្រហែលីយ  
កម្ម និងទំនើបកម្ម បន្ថុអនុវត្តប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនៃគោលនយោបាយការបរទេសនុក  
កង្វៀការ ធ្វើជាមួយការ ពហ្យភាគី ពហ្យបភាព និង សមារណកម្មអនុវត្តដោយលើត្រប់ប្រើ

ប្រាយ និងសុជមេ ក្នុងនាមជាចិត្ត ជាដែល ទុកចិត្តនិងជាសមាជិកសកម្មដែលមានទំនួល  
ខុសគ្រូរក្នុងសហគមន៍អនុរជាតិ ពង្រីកទំនាក់ទំនងនិងជំនាញកិច្ចសហប្រតិបត្តិការងារមួយ  
កម្មវិធីនយោបាយ-សង្គម និងប្រជាធិបតេយ្យនៃប្រទេសឡាតាំង ឱតខំដើម្បីសន្តិភាព ឯករាជ្យ  
ជាតិ ប្រជាធិបតេយ្យ កិច្ចសហប្រតិបត្តិការអេកិឡូវីន និងឡាតាំង

សូមធ្វើនពវិកចូប្រជុំកំពុលរកងបក្សកម្មយនឹស្ថិន ដាម្បយនឹងបណ្តាណតណាបក្សនយោបាយនៅលើពិភពលោកទុលបានដោតដីយដ្ឋានក្រោម

សមអរគុណ

ບົດປາໄສຂອງເລຂາທິການໃຫຍ່ ທັງວຽນ ຜູ້ຈ້ອງ ຕໍ່ກອງປະຊຸມສຸດຍອດ  
ລະຫວ່າງຜັກກອມມົນືກຄືມກັບບັນດາຜັກການເມືອງໃນໄລກ

(19:30 ໂມງ, ວັນອັງຄານ, ວັນທີ 06 ກໍລະກົດປີ 2021)

ຮຽນ: ສະຫາຍ ສີ ຈຶ່ງຜິງ, ເຂຊທິການໃຫຍ່ຄະນະບໍລິຫານງານສູນກາງຝັກອມມູນິດຈິນ,  
ປະການປະເທດແຕ່ງສ໌ຫາລະນະລັດ ປະຊາຊົນບົນ ຫົວກັງ,

ຮຽນ: ບັນດາທ່ານແຂກທີ່ມີກຽກຂອງບັນດາເຟັກການເມືອງ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງ  
ຕ່າງໆໃນທົ່ວໄວກ,

ຂ້າພະເຈົ້າ ມີຄວາມປິຕິຊົມຊື່ນເປັນຢ່າງຍິ່ງທີ່ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມສຸດຍອດລະຫວ່າງ  
ຝັກກອມມູນຶດຈົນກັບບັນດາຝັກການເມືອງໃນທົ່ວໂລກ ເນື່ອງໃນໂອກາດສະເໜີມສະໜູອງວັນສ້າງ  
ຕັ້ງຝັກກອມມູນຶດຈົນຄືບຮອບ 100 ປີ. ຕາງໜ້າຝັກ, ລັດ ແລະປະຊາຊົນຫວຽດນາມ, ຂ້າພະເຈົ້າ  
ຂໍຝາກຄໍາອວຍພອນມາຢັງຝັກ, ລັດ ແລະປະຊາຊົນຈົນຢ່າງສຸດອີກສຸດໃຈເນື່ອງໃນໂອກາດສະ  
ເໜີມສະໜູອງວັນສ້າງຕັ້ງຝັກກອມມູນຶດຈົນຄືບຮອບ 100 ປີແລະຂໍກ່າວຄໍາທັກຫາຍສະບາຍດີມາ  
ຢັງບັນດາທ່ານທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ.

ໃນໄລຍະ 100 ປີຜ່ານມາ, ຜັກກອມມູນົດຈິນ ໄດ້ນຳພາປະຊາຊົນຈິນຢາດໄດ້ບັນດາຜົນສໍາເລັດອັນໃຫຍ່ຫຼວງ, ມີລັກສະນະປະຫວັດສາດ ແລະ ມີຜົນສໍາເລັດຫຼາຍຢ່າງທີ່ວົງຄະນາຍາດສາກົນ ໄດ້ຖືເປັນສໍາຄັນ. ພວກຂ້າພະເຈົ້າຂ່ອວຍຜອນໄຊຢ່າງຈິງໃຈມາຍັງຝັກກອມມູນົດ ແລະ ປະຊາຊົນຈິນຕໍ່ກັບບັນດາຜົນສໍາເລັດເຫຼົ່ານັ້ນ ແລະ ເຊື່ອໜັ້ນວ່າ, ພາຍໃຕ້ການນຳພາຂອງຝັກກອມມູນົດຈິນ ໂດຍເລຂາທີ່ການໃຫຍ່, ປະການປະເທດ ສີ ຈຶ່ງຜົງເປັນແກ່ນນຳ, ປະຊາຊົນຈິນຈະສືບຕໍ່ຢາດໄດ້ຜົນສໍາເລັດໃໝ່, ໃຫຍ່ຫຼວງກວ່າເກົ່າ, ສ້າງປະເທດຈິນກາຍເປັນປະເທດສັງຄົມນີ້ມີມີມີທີ່ທັນສະໄໝ, ມັ້ງຄັ້ງເຂັ້ມແຂງ, ປະຊາທິປະໄຕ, ສີວິໄລ, ປອງດອງ ແລະ ສວຍສີດົງດົງກາມ.

ຮຽນបົນດາທ່ານທີ່ຮັກແຍງ,

ບິນຝຶ້ນຖານແນວທາງການຕ່າງປະເທດເອກະລາດ, ເປັນເຈົ້າຕົມເອງ, ສັນຕິພາບ,  
ມິດຕະພາບ, ການຮ່ວມມື ແລະ ຜັດທະນາ, ຫັນເປັນຫຼາຍຝ່າຍ, ຫັນເປັນຫຼາຍຮູບແບບຊື່ງເລີ່ມຈາກ  
ມຸນເຊື້ອລັດທີ່ສາກິນອັນຜ່ອງໃສ ແລະ ດ້ວຍການຖືສໍາຄັນສາຍພິວພັນມິດຕະພາບທີ່ມີມາແຕ່ດິນ  
ນານລະຫວ່າງສອງຝັກ, ສອງລັດຫວຽດ-ຈິນ, ຄະນະຜູ້ແທນຝັກກອມມູນມິດຫວຽດນາມ ດັ່ງເຂົ້າ  
ຮ່ວມກອງປະຊຸມບິນຈົດໃຈເປົດກວ້າງ ແລະ ຮ່ວມມື, ມີຄວາມຝ້ອມລືນທະນະກັບບັນດາຝັກການ  
ເມືອງ ພາຍໃຕ້ຫົວຂໍ: “ແກ່ອຄວາມແກ່ສຸກຂອງປະຊາຊົນ, ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຝັກການເມືອງ”.

ໃນເວລາຍັງມີຊີວິດ, ປະຫານ ໂຮງຈິມິນ, ຜູ້ກໍ່ຕັ້ງຝັກກອມມູນມິດຫວຽດນາມ, ຜູ້ນໍາທີ່ຢື່ງ  
ໃຫຍ່ຂອງຊົນຊາດຫວຽດນາມ, ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບນາມມະຍົດເປັນວິລະຊົນປິດປ້ອຍປະເທດຊາດ ແລະ  
ນັກວັດທະນະທຳທີ່ດີເດັ່ນຂອງຫວຽດນາມຈາກອີງການຈັດຕັ້ງອຸຍແນນັກໂກ (UNESCO), ດັ່ງເຄີຍ  
ເວົ້ວ່າ: “ປະຊາຊົນເປັນສິ່ງປະເສີດທີ່ສຸດ, ເປັນສິ່ງສໍາຄັນຢື່ງກວ່າອັນໃດ, ເປັນສິ່ງສູງສຸດ”, “ບິນ  
ທັອງຝ້າບໍ່ມີສິ່ງໃດປະເສີດທີ່ກັບປະຊາຊົນ. ໃນໂລກບໍ່ມີສິ່ງໃດເຂັ້ມແຂງກວ່າກຳລັງສາມັກຄີຂອງ  
ປະຊາຊົນ”. ຂ້າພະເຈົ້າຊື່ອໜັນວ່າບັນດາທ່ານຜູ້ແທນລ່ວນແລ້ວແຕ່ມີຫັດສະນະຄ້າຍຄືກັນນີ້,  
ເພາະວ່າປະຊາຊົນເປັນຝຶ້ນຖານຂອງສັງຄົມ, ເປັນແຫຼ່ງກໍາລັງແຮງຂອງບັນດາຝັກການເມືອງ  
ແລະເປັນອີງການຈັດຕັ້ງການເມືອງ, ຜ້ອມທັງເປັນຈຸດໝາຍ, ເປົ້າໝາຍທີ່ຈະກ້າວໄປເຖິງຂອງ  
ບັນດາແຜນນະໂຍບາຍ, ນະໂຍບາຍຂອງແຕ່ລະປະເທດ ແລະ ບັນດາຝັກການເມືອງທີ່ແທ້ຈິງ.

ການສະແຫວງຫາຄວາມແກ່ສຸກແມ່ນຄວາມມັ້ງຫວັງແລະ ສິດຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທຳຂອງ  
ປະຊາຊົນທຸກຄົນ. ນັ້ນແມ່ນຄວາມມັ້ງຫວັງອັນແຮງກ້າຕໍ່ກັບສັງຄົມອັນດິງມາເຊິ່ງຢູ່ປ່ອນນັ້ນຜູ້ຄົນ  
ໃຜງໍກໍໄດ້ຝັດທະນາຍ່າງຮອບດ້ານ; ມີຊີວິດອື່ນໜໍາສໍາລານ, ມີຄວາມແກ່ສຸກ, ຢູ່ໃນສັນຕິພາບ,  
ທຸກຄົນສະເໜີພາບກັນ, ຮັກແງງຊ່ວຍເຫຼືອເຊິ່ງກັນແລະກັນ. ຄຽງຂ້າງກັບບັນດາຄວາມມັ້ງຫວັງ  
ນັ້ນ, ປະຊາຊົນຢູ່ໃນແຕ່ລະປະເທດ, ພາກຝຶ້ນລ່ວນແຕ່ມີຄວາມສິນໃຈອັນຊອບທຳສະເພາະຂອງ  
ຕົນ, ເຊັ່ນການຢຸດຕິສິງຄາມ, ການປະທະກັນ, ແກ້ໄຂຄວາມບໍ່ສະເໜີພາບທາງສັງຄົມ, ຄວາມທຸກ  
ຍາກ, ຕ້ານກັບການປ່ຽນແປງຂອງຄົນຝ້າອາກາດ, ບ້ອງກັນຜະຍາດລະບາດ ແລະ ອື່ນໆ. ສັນຕິພາບ,  
ການຮ່ວມມື ແລະ ການຝັດທະນາຍັງແມ່ນທ່າອ່ຽງລວມໃນທົ່ວໂລກ, ແຕ່ປະຊາຊົນບັນດາປະເທດ

ຢັງປະເຊີນໜ້າກັບບັນດາສົ່ງທ້າທາຍຢ່າງດຸເດືອດຂອງຄວາມເຄົ່າຕິງ, ສົງຄົມຢັງສືບຕໍ່ເກີດຂຶ້ນ,  
ບັນດາຄວາມສ່ຽງໃນການເຊື່ອມຖອຍເກັນເສດຖະກິດ, ຄວາມບໍ່ສະຫງົບຫາງສັງຄົມ ແລະບັນດາ  
ໄຟຂຶ້ນຊຸ່ຕໍ່ຄວາມສະຫງົບແບບເກົ່າກຳຄົວາມສະຫງົບແບບໃໝ່. ບັນດາວິກິດການດ້ານເສດຖະ  
ກິດ-ສັງຄົມ, ຄວາມບໍ່ສະຫງົບດ້ານການເມືອງ-ສັງຄົມ, ການປ່ຽນແປງຂອງດິນຝ້າອາກາດ, ມິນລະ  
ຜິດດ້ານສົ່ງແວດລ້ອມ, ການກໍ່ການຮ້າຍ, ພະຍາດໂຄວິດ-19 ກໍາລັງເກີດຂຶ້ນ ຊຸ່ງໄດ້ກະຫົບຢ່າງ  
ເລິກເຊິ່ງໃນທຸກດ້ານຂອງຊີວິດ,ເສດຖະກິດ-ສັງຄົມທົ່ວໂລກ ແລະຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງຄົນ.

ໂດຍມີບົດບາດ ເປັນການຈັດຕັ້ງການເມືອງ-ສັງຄົມທີ່ສໍາຄັນໃນຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງ  
ບັນດາປະເທດ ແລະກໍເປັນຜູ້ທີ່ມີບົດບາດສໍາຄັນໃນສາຍຝົວຝັນສາກົນ, ບັນດາຝກການເມືອງ,  
ການຈັດຕັ້ງການເມືອງ-ສັງຄົມຕ້ອງເສີມຂະໜາຍບົດບາດຂອງຕົນ, ປະຕິບັດງານຮ່ວມກັບລັດຖະ  
ບານບັນດາປະເທດເຜື່ອນໍາເອົາຄວາມຜາສຸກມາໃຫ້ແກ່ປະຊາຊົນ, ຕັ້ງໜ້າເຂົ້າຮ່ວມໃນການຮັບມື  
ກັບບັນດາສົ່ງຫ້າຫາຍທີ່ວໄລກ, ຍົກສູງຄວາມສາມາດໃນການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານທີ່ວໄລກ, ຈາກ  
ຈຸດນັ້ນ ຈຶ່ງປະຕິບັດຄວາມມັງຫວັງຢາກມີຄວາມຜາສຸກຂອງມວນມະນຸດ. ຂ້າພະເຈົ້າຂໍແລກປ່ຽນ  
ບາຄຳຄົດຄຳເຫັນຄືດໆນີ້:

ອັນທີ່ນີ້, ໃນລະດັບປະເທດ, ການສ້າງ ແລະປະຕິບັດແຜນນະໂຍບາຍ, ແນວທາງ,  
ໂຄງການການເມືອງຕ້ອງເລີ່ມຈາກຄວາມຮັບຮູ້ “ຖືເອົາປະຊາຊົນເປັນກິກ”, ຖືເອົາປະຊາຊົນເປັນ  
ໃຈກາງ, ຖືຄວາມຜາສຸກຂອງປະຊາຊົນເປັນຈຸດໝາຍທີ່ສູງສຸດ, ຈາກຈຸດນັ້ນ ຈຶ່ງຊຸກຍຸລັດສ້າງ, ຜັນ  
ຂະຫຍາຍປະຕິບັດກົດໝາຍ, ນະໂຍບາຍທີ່ເຫັນຈະສິມ, ມີປະສິດທິຜົນ ແລະເປັນລາຍລະອຽດເພື່ອ<sup>1</sup>  
ຮັບປະກັນການຝັດທະນາໄປຕາມທິດທານັ້ນ.

ອັນທີສອງ, ບັນດາປະເທດ, ພັກການເມືອງຕ້ອງຍົກສູງຈິດໃຈສາມັກຄື, ວົງຄະນາຍາດມີ  
ຄວາມຮັບຜິດຊອບ; ເພີ່ມທະວີການສົນທະນາ, ເຊົ້າໃຈເຊິ່ງກັນແລະກັນ, ຮ່ວມມືສາກົນ, ເຄົາລົບ  
ຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທຳຂອງກັນແລະກັນ, ຮ່ວມກັນຮັບມືກັບບັນດາສຶ່ງຫ້າຫາຍດ້ານຄວາມ  
ສະຫງົບແບບເກົ່າ ແລະຄວາມສະຫງົບແບບໃໝ່; ຍົກສູງການເຄົາລົບກົດໝາຍສາກົນ, ເປັນຕົ້ນ  
ແມ່ນການແກ້ໄຂບັນຫາທີ່ຢູ່ບໍ່ໄລ່ງລອຍກົດ, ຂັດແຢ່ງກັນ. ເມື່ອໄດບັນດາປະເທດ, ບັນດາຊົນ

ຊາດ ດໍາລົງຊີວິດຢູ່ຮ່ວມກັນໃນສັນຕິພາບ, ມິດຕະພາບ, ເຄົາລົບເຊິ່ງກັນ, ຊ່ວຍເຫຼືອເຊິ່ງກັນ, ເຜີຍ  
ອະນາຄົດອັນດີງມາລວມຂອງມະນຸດ, ເວລານັ້ນປະຊາຊົນໃນໄວກຈຶ່ງໄດ້ຮັບຄວາມຜາສຸກຢ່າງຄືບ  
ຖຸວນ ແລະແທ້ຈິງ.

ອັນທີສາມ, ພ້ອມທີ່ອັນຮົບດ່ວນໃນປັດຈຸບັນຂອງບັນດາປະເທດ, ຜັກການເມືອງ ແລະ ການຈັດຕັ້ງການເມືອງ-ສັງຄົມແມ່ນການປົກປັກຮັກສາຄວາມຜາສຸກຂອງປະຊາຊົນ, ຕີຖອຍພະຍາດໂຄວິດ-19 ໂດຍໄວ, ຜົ້ນຝູການຝັດທະນາເສດຖະກິດ, ຮັບປະກັນຄວາມສະຫງົບສັງຄົມ. ເພື່ອປະຕິບັດໜ້າທີ່ນີ້ໃຫ້ມີປະສິດທິຜົນ, ຄວາມມານະພະຍາຍາມ ແລະ ຄວາມເປັນນຳໜຶ່ງໃຈຽວກັນຂອງບັນດາລັດຖະບານ, ຜັກການເມືອງ, ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ປະຊາຊົນເປັນປັດໄຈຫຼັກ, ແຕ່ການຮ່ວມມືສາກົນທີ່ມີປະສິດທິຜົນກໍມີຄວາມໝາຍສໍາຄັນຫຼາຍ, ໃນນັ້ນການຮັບປະກັນແຫຼ່ງການສະໜອງ, ເຂົ້າເຖິງຄວາມສະເໜີພາບ, ຊັກປາວັກຊົນປ້ອງກັນພະຍາດລະບາດຢ່າງທັນການ.

## ក្រុមប៊ូណាការការពាណិជ្ជកម្ម

ໂຄງການການເມືອງສະບັບທໍາອິດຂອງຝັກກອມມຸນິດຫວຽດນາມໄດ້ກຳນົດໜ້າທີ່ຜົນຖານຂອງການປະຕິວັດຫວຽດນາມແມ່ນຕອບສະໜອງຄວາມຮຽກຮ້ອງອັນຈຳເປັນຂອງຊາດ ແລະ ຄວາມມຸ່ງຫວັງຢ່າງແຮງກ້າຂອງປະຊາຊົນຫວຽດນາມ. ໃນເວລາຍັງມີຊີວິດ, ປະທານ ໂຮ່ຈີມີນຳເຄີຍສັ່ງສອນໃຫ້ສະມາຊິກຝັກ ບໍ່ວ່າຍາມໄດ້ກຳຕ້ອງເຊື່ອມຊົມຫັດສະນະ ທີ່ວ່າ: “ທຸກໆຜົນປະໂຫຍດລ້ວນແຕ່ເຜື່ອປະຊາຊົນ, ທຸກໆສີລ້ວນແຕ່ເປັນຂອງປະຊາຊົນ”.

ຮັກສາຝື້ນຖານເອກະລາດແຫ່ງຊາດຂອງຕົມໄວ້ໄດ້ໜັກແໜ້ນ, ຍາດໄດ້ໄຊຊະນະໃນການສູ້ຮືບປິກ  
ບັກຮັກສາປະເທດຊາດ, ຜື້ນຝົດືນຫຼັງສົງຄາມ ແລະບັນລຸໄດ້ຜົນສໍາເລັດອັນໃຫຍ່ໜ່ວງໜ້າຍດ້ານໃນ  
ພາລະກິດແຫ່ງການປ່ຽນແປງໃໝ່, ຜັດທະນາປະເທດຊາດ.

ບັດຈຸບັນ, ຫວຽດນາມ ເປັນປະເທດພວມຝັດທະນາ, ມີລາຍຮັບລະດັບປານກາງ, ເປັນໜຶ່ງ  
ໃນບັນດາຝື້ນຖານເສດຖະກິດທີ່ມີຈັງຫວະການເຕີບໂຕໄວ່ຢູ່ໃນອັນດັບແຖວໜ້າຂອງໂລກ; ວັດທະ  
ນະທຳຂະຫຍາຍຕົວ, ຂີວິດການເປັນຢູ່ດ້ານວັດຖຸ ແລະຈິດໃຈຂອງປະຊາຊົນໄດ້ປັບປຸງດີຂຶ້ນ, ຈັດຢູ່  
ໃນກຸ່ມປະເທດມີດັກສະນິສູງໃນດ້ານການຝັດທະນາຄົນຂອງສະຫະປະຊາຊາດ(HDI), ເປັນຕົ້ນ  
ແມ່ນທຽບກັບບັນດາປະເທດທີ່ມີລະດັບການຝັດທະນາທຽບເທົ່າກັນ; ກາຍເປັນພາສີທີ່ຕັ້ງໜ້າ, ມີ  
ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງວົງຄະນາຍາດສາກົນ. ໃນ 1 ກວ່າປີຜ່ານມາ, ຫວຽດນາມໄດ້ຝະຍາຍາມ  
ຮັບມີກັບການ ແຜ່ລະບາດຂອງພະຍາດໂຄວິດ- 19, ຖືເອົາສຸຂະພາບ ແລະຄວາມປອດໄພດ້ານ  
ຊີວິດຂອງຄົນຢູ່ເໜືອກວ່າທຸກໆສິ່ງ, ມາກ່ອນສິ່ງອື່ນໃດ; ເປັນເຈົ້າການ, ຕັ້ງໜ້າບ້ອງກັນພະຍາດ  
ຢ່າງມີປະສິດທິຜົນ, ຜ້ອມທັງຍູ້ແຮງການຝື້ນຝູ, ຜັດທະນາເສດຖະກິດ, ຮັບປະກັນຄວາມສະຫງົບ  
ທາງສັງຄົມ.

ປິດຮຽນຈາກຝິດຕິກຳຕົວຈິງຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າແມ່ນຍາມໃດກໍຖືຄວາມຜາສູກຂອງປະ  
ຊາຊົນເປັນຈຸດໝາຍສຸຂົນ, ອີງໃສ່ກຳລັງແຮງຂອງປະຊາຊົນ. ຜັກນຳພາດ້ວຍແນວທາງການ  
ຝັດທະນາໂດຍອີງໃສ່ບັນດາກົດເກັນພາວະວິໄສ, ການເຕີບໂຕເສດຖະກິດໄປຄຽງຄຸງກັບການປະຕິ  
ບັດຄວາມກ້າວໜ້າ ແລະຄວາມຍຸຕິທຳທາງສັງຄົມ, ປົກປັກຮັກສາສິ່ງແວດລ້ອມ, ຖືເອົາ  
ວັດທະນະທຳເປັນຝື້ນຖານທາງດ້ານຈິດໃຈຂອງສັງຄົມ; ສ້າງລັດແຫ່ງກົດໝາຍຂອງປະຊາຊົນ,  
ໂດຍປະຊາຊົນ ແລະເຜື່ອປະຊາຊົນ; ບຸກລຸກ ແລະເສີມຂະຫຍາຍການປ່ຽນແປງໃໝ່, ປະດິດສ້າງ,  
ມີການເຂົ້າຮ່ວມຂອງທົ່ວສັງຄົມ; ຜັດທະນາສາຍຝົວຝັນສັນຕິພາບ, ມິດຕະພາບ ແລະການຮ່ວມມື  
ກັບບັນດາປະເທດໃນໂລກ. ຍ້ອນມານະຈິດ ແລະການຕັດສິນໃຈສູງຂອງຊົນຊາດແມ່ນຝັດທະນາ  
ປະເທດຊາດໃຫ້ຈະເລີນຮູ່ເຮືອງ, ມີຄວາມຜາສູກ, ຜັກ, ລັດ ແລະປະຊາຊົນຫວຽດນາມພວມ  
ອອກແຮງເຝື່ມທະວີການກໍສ້າງຝັກ ແລະລະບົບການເມືອງທີ່ໄປ່ງໃສ, ເຂັ້ມແຂງ, ຮອບດ້ານ, ການ  
ເຄື່ອນໄຫວມີຜົນສັກສິດ, ມີປະສິດທິຜົນ; ຢູ່ແຮງພາລະກິດການປ່ຽນແປງໃໝ່ຢ່າງຮອບດ້ານ, ຄົບ

ຊຸດ, ເຄື່ອນໄຫວຢ່າງມີປະສິດທິພາບແລະມີປະສິດທິຜົນ; ຍຸ້ແຮງພາລະກິດແຫ່ງການປ່ຽນແປງໃໝ່, ຫັນເປັນອຸດສາຫະກຳ, ຫັນເປັນຫັນສະໄໝຢ່າງຮອບດ້ານ, ຄີບຊຸດ; ສີບຕໍ່ຜັນຂະຫຍາຍແນວທາງ ການຕ່າງປະເທດເອກະລາດ, ເປັນເຈົ້າຕົນເອງ, ຫັນເປັນຫຼາຍຝ່າຍ, ຫັນເປັນຫຼາຍຮູບແບບ ແລະ ເຊື່ອມໂຍງສາກົນຢ່າງຮອບດ້ານ ແລະ ເລີກເຊິ່ງຢ່າງມີປະສິດທິຜົນ, ເປັນເຜື່ອນ, ເປັນຄຸ່ຮ່ວມມືທີ່ໄວ້ ເນື້ອເຊື່ອໃຈ ແລະ ເປັນພາຄີທີ່ຕັ້ງໜ້າ, ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນວົງຄະນາຍາດສາກົນ; ເປີດ ກວ້າງການຝຶວັນ ແລະ ຍຸ້ແຮງການຮ່ວມມືກັບບັນດາກໍາລັງການເມືອງ, ສັງຄົມ ແລະ ປະຊາຊົນ ບັນດາປະເທດ, ສູ້ຊົນເຝື່ອສັນຕິພາບ, ເອກະລາດແຫ່ງຊາດ, ປະຊາທິປະໄຕ, ການຮ່ວມມືຝັດທະນາ ແລະ ຄວາມກ້າວໜ້າທ່າງສັງຄົມ.

ເນື່ອງໃນໂອກາດນີ້, ຕາງໜ້າຝັກ, ລັດ ແລະ ປະຊາຊົນຫວຽດນາມ, ຂ້າພະເຈົ້າສະແດງ ຄວາມຂອບອີກຂອບໃຈຢ່າງຈິງໃຈຕໍ່ການສະໜັບສະໜູນ, ການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງປະຊາຊົນບັນດາປະເທດ, ບັນດາຝັກການເມືອງ, ບັນດາການຈັດຕັ້ງການເມືອງ-ສັງຄົມໃຫ້ແກ່ຫວຽດນາມໃນໄລຍະ ຜ່ານມາ. ພວກຂ້າພະເຈົ້າສະແດງຄວາມນັບຖື ແລະ ຂອບອີກຂອບໃຈຕໍ່ການຊ່ວຍເຫຼືອໃນຫຼາຍ ດ້ານຂອງຈິນໃນການຕໍ່ສູ້ຍາດເອົາຄວາມເປັນເອກະລາດຂອງຫວຽດນາມໃນເມື່ອກ່ອນ ແລະ ການ ຜັດທະນາປະເທດຊາດໃນປັດຈຸບັນ.

ອວຍພອນໃຫ້ກາງປະຊຸມສຸດຍອດລະຫວ່າງຝັກກອມມຸນິດຈິນກັບບັນດາຝັກການເມືອງ ໃນທົ່ວໄລກປະສິບຜົນສໍາເລັດຢ່າງຈົບງາມ.

ຂໍຂອບໃຈ.